

ES

Grupos Térmicos de Baja

Temperatura

Instrucciones de Funcionamiento,
Limpieza y Mantenimiento
para el **USUARIO**

PT

Grupos Termicos de Baixa

Temperatura

Instruções de Funcionamento,
Limpeza e Manutenção
para o **USUÁRIO**

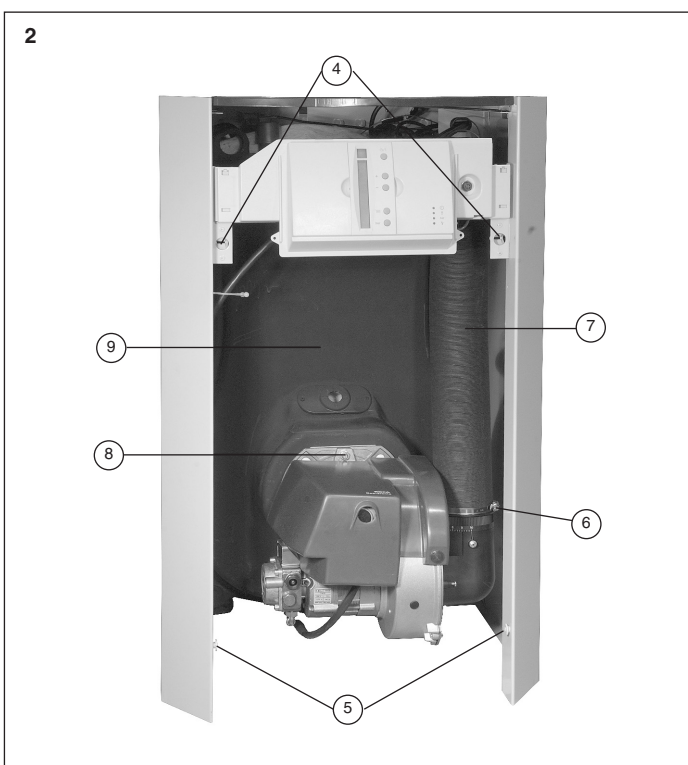
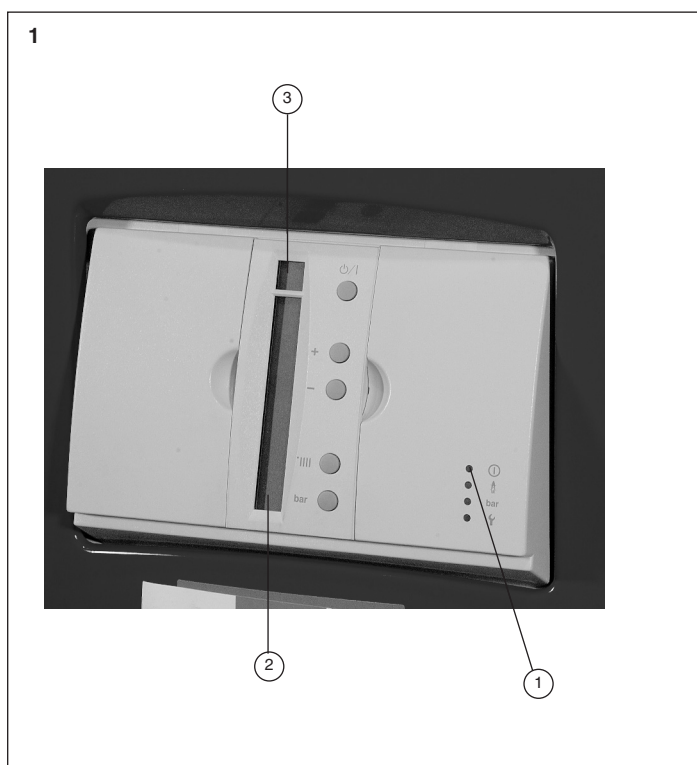


Características principales / Características principais

	Nº Elementos / Nº Elementos	Potencia útil / Potência útil		Rendimiento / Rendimento
		Kcal/h	kW	%
LIDIA 20	2	17.200	20	92,9
LIDIA 30 GT- GTF	3	24.940	29	93,2
LIDIA 40 GT	4	32.680	38	93,4

Temperatura máxima de trabajo : 100 °C
 Presión máxima de trabajo: 4 bar
 Alimentación eléctrica: 230 V - 50 Hz

Temperatura máxima de trabalho : 100 °C
 Pressão máxima de trabalho: 4 bar
 Alimentação elétrica: 230 V - 50 Hz



El Grupo Térmico que ha elegido para su instalación le proporciona el servicio de Calefacción.

En esta información le ofrecemos las principales características, así como las operaciones que son necesarias para su correcto funcionamiento y adecuada conservación.

Funcionamiento

Operaciones previas la primer encendido

- Si las hubiera, abrir las llaves de los circuitos de Ida y Retorno.
- Verificar que el cuadro de control recibe tensión. En este caso el led "tensión" ①(1) se enciende en verde. Figura 1.
- Ante cualquier anomalía consultar "Códigos de anomalía" en las Instrucciones de los cuadros de control CCE facilitadas y proceder en consecuencia. Cuando convenga, avisar al servicio de Asistencia Técnica a Clientes (ATC) Baxi Calefacción más cercano.
- Analizar la información que contienen las Instrucciones mencionadas en el párrafo anterior.
- Comprobar en la escala "bar" de la pantalla (2) del cuadro de control que el valor de la presión de llenado sea el adecuado a la altura de la instalación (1 bar = 10 metros).
- Comprobar que los parámetros de caldera y instalación (servicio, temperaturas, etc.) han sido seleccionados y ajustado/programado según las Instrucciones mencionadas anteriormente.



Primer encendido

Atención:

Tener presente que en nuestros quemadores BAXI, modelos Newtronic, el primer encendido no se produce hasta transcurridos unos 6 minutos desde que tiene lugar la orden de encendido. Posteriores encendidos, se producen prácticamente de forma instantánea. Comprobar el correcto funcionamiento del circulador de la instalación.

Servicio de calefacción

Durante una demanda de calor:

- El símbolo "radiador"  parpadea lentamente en el recuadro (3) del Mando caldera. Fig. 1.
 - El quemador funciona hasta que la temperatura de caldera sea igual a la programada (la de origen es de 70 °C).
 - El circulador funciona o no según cual sea la temperatura de caldera respecto a la "Tmin cal" programada.
- Al cesar la demanda de calor:
- El símbolo "radiador"  está fijo en el recuadro (3). Figura 1.
 - El quemador no funciona.
 - El circulador funciona mientras que la temperatura de caldera sea igual o menor que "Tmin cal" o hasta que no hayan transcurrido 2 minutos desde el paro del quemador.

Limpieza

Cuanto más limpia mantenga la caldera menor será el consumo de combustible.

Cuando sea necesaria, al menos, una vez al año, la limpieza general ha de realizarla personal especializado. En este capítulo se relacionan las operaciones que opcionalmente puede realizar.

- Interrumpir el acceso de corriente eléctrica y de combustible a la caldera.

- Tirar de la tapa frontal de la envolvente hasta que los clips introducidos a presión salgan de los alojamientos (4) de los soportes del cuadro de control. Levantar la tapa y separarla de los soportes (5) de la parte inferior de los laterales envolvente. Figura 2.
- En calderas GT-F aflojar el tornillo (6) de fijación de la brida entre quemador y tubo de aspiración de aire (7) y separar ambos. Figura 2.
- Desenroscar el tornillo (8) que fija el quemador a la tapa (9) de la caldera y retirarlo. Figura 2.
- Retirar los 6 tornillos que fijan la tapa (9) de la caldera y separarla de ésta.
- Proteger la base del hogar con papel, etc. e introducir el cepillo suministrado en los pasos de humos y en el propio hogar para limpiarlos.
- Retirar de la base del hogar el papel, etc. con los residuos de la limpieza.
- Reponer todos los componentes desmontados.

Mantenimiento

Esta operativa debe ser encomendada a personal cualificado y comprende, como mínimo, las operaciones que se señalan.

- La modificación o sustitución de cables y conexiones, excepto los de la alimentación eléctrica y del termostato de ambiente, ha de ser realizada por un servicio de Asistencia Técnica a Clientes (ATC) Baxi Calefacción.
- Al final de cada temporada de calefacción, o antes de un dilatado período de paro, ha de limpiarse a fondo la caldera sin dejar que el hollín se endurezca.
- Comprobar, al menos anualmente, el correcto funcionamiento de todos los aparatos de regulación, control y seguridad.
- Realizar, al menos anualmente, la operativa que a este fin contienen las Instrucciones que acompañan al quemador.
- Efectuar, al menos anualmente, una limpieza de la chimenea.

Recomendaciones importantes

- En las calderas estancas, después de cualquier intervención (Limpieza, Mantenimiento, etc.) que implique haber desmontado aquellos componentes que contribuyen a mantener la estanquidad de la caldera (tapa soporte de quemador, conexiones a los conductos de admisión de aire y evacuación de gases, etc.), es imprescindible que al volver a montarlos se garantice su función. En la tapa soporte quemador deberán atornillarse a tope los tornillos y tuercas que la fijan al cuerpo de caldera, y las conexiones a los conductos mencionados habrán de realizarse con especial cuidado.
- En el caso de paros prolongados de la instalación ésta no ha de vaciarse.
- Solo debe añadirse agua a la instalación cuando sean precisas ineludibles reposiciones de líquido. Esta operación sólo ha de realizarse con el agua de la caldera fría.
- Frecuentes reposiciones de agua pueden ocasionar incrustaciones calcáreas en la caldera y dañarla de forma importante, a la vez que pierde rendimiento.

Normativa y marcado CE

Las calderas han sido diseñadas y fabricadas conforme a las siguientes normas:

- EN 303-1: Calderas con quemador de aire forzado: Terminología, requisitos generales, ensayos y marcado
- EN 303-2: Calderas con quemador de aire forzado: Requisitos especiales para calderas con quemadores de combustibles líquidos por pulverización.
- EN 304: Reglas de ensayos para calderas con quemadores de combustibles líquidos por pulverización.

- EN 15035: Calderas de calefacción. Requisitos especiales para calderas estancas alimentadas con combustibles líquidos de hasta 70 kW.

- EN 267: Quemadores de combustibles líquidos por pulverización de tipo compacto. Las calderas son conformes a las siguientes Directivas:

- Directiva de Rendimientos 92/42/CEE, artículos 7(2), 8 y Anexos III a V.
- Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2004/108/CEE
- Directiva de Baja Tensión 2006/95/CEE
- Directiva de Equipos a Presión 97/23/CEE, artículo 3.3
- Directiva de Ecodiseño 2009/125/CE. Reglamento (UE) Nº 813/2013
- Directiva de Etiquetado Energético 2010/20/CE. Reglamento (UE) Nº 811/2013

Atención:


Características y prestaciones susceptibles de variaciones sin previo aviso.

O Grupo Térmico que escolheu para a sua instalação proporciona-lhe o serviço de Aquecimento Central.

Nesta informação oferecemos-lhe as principais características, assim como as operações que são necessárias para o seu correcto funcionamento e adequada conservação.

Funcionamento

Operações prévias ao primeiro arranque

- Caso existam, abrir as válvulas de corte dos circuitos de Ida e Retorno.
- Verificar que o quadro de controlo recebe corrente. Neste caso o led “corrente” verde  (1) acende-se. Figura 1.
Perante qualquer anomalia consultar “Códigos de anomalia” nas Instruções dos quadros de controlo CCE fornecidas e proceder em consequência. Se necessário, avisar o serviço de Assistência Técnica a Clientes (ATC) Baxi Aquecimento mais próximo.
- Analisar a informação contida nas Instruções mencionadas no parágrafo anterior.
- Comprovar na escala “bar” do écran (2) do quadro de controlo que o valor da pressão é o adequado à altura manométrica da instalação (1 bar = 10 metros).
- Comprovar que os parâmetros da caldeira e da instalação (serviço, temperaturas, etc.) foram seleccionados e ajustados/programados conforme as instruções mencionadas anteriormente.

Primeiro arranque


Atenção:

Tenha em mente que os queimadores BAXI, gama Newtronic, o primeiro acendimento não se produz até que decorram 6 minutos após a ordem de arranque. Posteriores acendimentos, produzir-se-ão praticamente de forma instantânea.


Comprovar o correcto funcionamento do circulador.

Serviço de aquecimento central

Durante um pedido de calor:

- O símbolo “radiador”  fica lentamente intermitente no écran (3) do Comando da caldeira. Fig. 1.
- O queimador funciona até que a temperatura da caldeira seja igual à programada (a de origem é de 70 °C).
- O circulador funciona ou não conforme for a temperatura da caldeira relativamente à “Tmin cal” programada.

Ao terminar o pedido de calor:

- O símbolo “radiador”  está fixo no écran (3). Figura 1.
- O queimador não funciona.
- O circulador funciona enquanto a temperatura da caldeira for igual ou menor que “Tmin cal” ou até terem transcorrido 2 minutos desde a paragem do queimador.

Limpeza

Quanto mais limpa mantiver a caldeira menor será o consumo de combustível.

Quando for necessário, pelo menos uma vez por ano a limpeza geral terá de ser efectuada por pessoal especializado. Neste capítulo descrevem-se as operações que opcionalmente pode efectuar.

- Interromper a alimentação eléctrica e de combustível à caldeira.

- Puxar a tampa frontal da envolvente até que os cliques introduzidos à pressão saiam dos seus lugares (4) nos suportes do quadro de controlo. Levantar a tampa e separá-la dos suportes (5) da parte inferior dos laterais da envolvente. Figura 2.
- Nas caldeiras GT-F aliviar o parafuso (6) de fixação da correia entre o queimador e o tubo de aspiração de ar (7) e separar ambos. Fig.2.
- Desenroscar o parafuso (8) que fixa o queimador à tampa (9) da caldeira e retirá-lo. Figura 2.
- Retirar os 6 parafusos que fixam a tampa (9) da caldeira e separá-la desta.
- Proteger a base da câmara de combustão com papel, etc. e introduzir o escovilhão fornecido nas passagens de fumos e no própria câmara para os limpar.
- Retirar da base da câmara de combustão o papel, etc. com os resíduos da limpeza.
- Repor todos os componentes desmontados.

Manutenção

Esta operação deve ser requisitada a pessoal qualificado e deve compreender, no mínimo, as operações que se assinalam.

- A modificação ou substituição de cabos e ligações, excepto os da alimentação eléctrica e do termostato de ambiente, terá de ser efectuada por um serviço de Assistência Técnica a Clientes (ATC) Baxi Aquecimento.
- No final de cada temporada de aquecimento central, ou antes de um longo período de paragem, há que limpar a fundo a caldeira sem deixar que a fuligem endureça.
- Comprovar, pelo menos anualmente, o correcto funcionamento de todos os aparelhos de regulação, controlo e segurança.
- Efectuar, pelo menos anualmente, as operações com esta finalidade contêm as instruções que acompanham o queimador.
- Efectuar, pelo menos anualmente, uma limpeza da chaminé.

Recomendações importantes

- Nas caldeiras estanques, após qualquer intervenção (Limpeza, Manutenção, etc....) que implique haver desmontado aqueles componentes que contribuem para manter a estanqueidade da caldeira (Tampa suporte de queimador, ligações às condutas de admissão de ar e evacuação de gases, etc....), é imprescindível que ao voltar a montá-los se garanta a sua função. Na tampa suporte de queimador, deverão ser pertados a fundo os parafusos e porcas que a fixam ao corpo de caldeira, e as ligações às condutas mencionadas deverão ser executadas com especial cuidado.
- No caso de paragens prolongadas da instalação, esta não deverá ser esvaziada.
- Somente se deve adicionar água à instalação quando forem imprescindíveis reposições de líquido. Esta operação só se poderá efectuar com a água da caldeira fria.
- Frequentes reposições de água podem ocasionar incrustações calcárias na caldeira e danificá-la de forma importante, perdendo ao mesmo tempo rendimento.

Normalização e marcação CE

As caldeiras foram concebidas e fabricadas em conformidade com as seguintes normas:

- EN 303-1: Caldeiras com queimador de ar forçado: Terminologia, requisitos gerais, ensaios e marcação
- EN 303-2: Caldeiras com queimador de ar forçado: Requisitos especiais para caldeiras com queimador de combustível líquido por pulverização.

– EN 304: Regras de ensaios para caldeiras com queimador de combustível líquido por pulverização.

– EN 15035: Caldeiras de aquecimento. Requisitos especiais para caldeiras estanques alimentadas por combustível líquido até 70 kW.

– EN 267: Queimadores a combustível líquido por pulverização de tipo compacto.

As caldeiras são conformes com as seguintes Diretivas:

- Diretiva de Rendimentos 92/42/CEE, artigos 7(2), 8 e Anexos III, IV e V.
- Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética 2004/108/CEE
- Diretiva de Baixa Tensão 2006/95/CEE
- Diretiva de Aparelhos sob Pressão 97/23/CEE, artigo 3.3
- Diretiva Ecodesign 2009/125/CE. Regulamento (UE) N° 813/2013
- Diretiva de Etiquetagem Energética 2010/20/CE. Regulamento (UE) N° 811/2013

Atenção:

Características e prestações susceptíveis de variações sem aviso prévio.

PARÁMETROS TÉCNICOS ErP

PARAMETROS TÉCNICOS ErP

BAXI - LIDIA GT Confort S			20 GT	30 GT	40 GT	30 GTF
Caldera de Condensación Caldeira de Condensação			No Não			
Caldera de Baja Temperatura (2) Caldeira de Baixa Temperatura (2)			Si Sim			
Caldera B1 Caldeira B1			No Não			
Aparato de calefacción de cogeneración Aquecedor de ambiente de cogeração			No Não			
Calefactor combinado Aquecedor combinado			No Não			
Potencia calorífica nominal Potência calorífica nominal	Prated	kW	20	29	38	29
Potencia útil al 100% de la potencia nominal y régimen de alta temperatura (1) Potência útil à 100% da potência nominal e em regime de alta temperatura (1)	P ₄	kW	20	29	38	29
Potencia útil al 30% de la potencia nominal y régimen de baja temperatura (2) Potência útil à 30% da potência nominal e em regime de baixa temperatura (2)	P ₁	kW	6,3	9,1	11,5	9,1
Rendimiento estacional de calefacción Eficiência energética do aquecimento ambiente sazonal	η _s	%	86	86	86	86
Rendimiento útil al 100% de la potencia nominal y régimen de alta temperatura (1) Rendimento útil à 100% da potência nominal e em regime de alta temperatura (1)	η ₄	%	87,6	87,9	88,1	87,9
Rendimiento útil al 30% de la potencia nominal y régimen de baja temperatura (2) Rendimento útil à 30% da potência nominal e em regime de baixa temperatura (2)	η ₁	%	91,7	91,5	91,3	91,5
Consumo de electricidad auxiliar Consumo de electricidade auxiliar						
A plena carga A plena carga	elmax	kW	0,150	0,150	0,150	0,150
A carga parcial A carga parcial	elmin	kW	0,057	0,057	0,057	0,057
En modo de espera Em modo de vigília	P _{sb}	kW	0,005	0,005	0,005	0,005
Otros elementos Outros elementos						
Pérdida de calor en modo espera Perdidad de calor em modo de espera	P _{sbty}	kW	0,105	0,117	0,128	0,117
Consumo de electricidad del quemador de encendido Consumo de energia do queimador de ignição	P _{ign}	kW	-	-	-	-
Consumo de energía anual Consumo de energia anual	Q _{HE}	GJ	67,0	97,1	127,3	97,1
Nivel de potencia acústica, interiores Nível de potência sonora, interiores	L _{WA}	dB	60	60	61	53
Emisiones de óxidos de Nitrógeno Emissões de óxidos de azoto	NO _x	mg/ kWh	180	180	175	170
Datos de contacto Elementos de contacto			Baxi Calefacción, S.L.U - Salvador Espriu, 9 Hospitalet de Llobregat			

(1) Régimen de alta temperatura significa una temperatura de retorno de 60°C y una temperatura de ida de 80°C

O regime de alta temperatura implica uma temperatura de retorno de 60°C à entrada do aquecedor e uma temperatura de alimentação de 80°C à saída do aquecedor.

(2) Baja temperatura se refiere a una temperatura de retorno de 30°C para las calderas de condensación, 37°C para las calderas de baja temperatura y 50°C para las restantes

O regime de baixa temperatura implica una temperatura de retorno de 30°C para as caldeiras de condensação, de 37°C para as caldeiras de baixa temperatura e de 50°C para os outros aquecedores

FICHA DE PRODUCTO (según Reglamento EU 811/2013)
FICHA DO PRODUTO (de acordo com o Regulamento EU 811/2013)

Nombre o marca del fabricante Nome ou marca do fabricante		BAXI CALEFACCIÓN S.L.U.			
Identificador de modelo de fabricante Modelo do fabricante		LIDIA 20 GT Confort S	LIDIA 30 GT Confort S	LIDIA 40 GT Confort S	LIDIA 30 GTF Confort S
Clase de eficiencia energética estacional de calefacción Classe de eficiência energética sazonal de aquecimento		B	B	B	B
Potencia calorífica nominal, incluyendo la potencia calorífica nominal de un generador auxiliar Potência calorífica nominal incluindo a potência calorífica nominal de um gerador auxiliar	kW	20	29	38	29
Eficiencia energética estacional de calefacción Eficiência energética sazonal de aquecimento	%	86	86	86	86
Consumo anual de energía Consumo anual de energia	GJ kWh	67 18.613	97 26.947	127 35.280	97 26.947
Nivel de potencia acústica L_{WA} en interiores Nível de potência sonora L_{WA} no interior	dB(A)	60	60	61	53
Advertencias específicas para montaje, instalación o mantenimiento Adevertencias específicas para a montagem, instalação ou manutenção		Antes de cualquier montaje, instalación o mantenimiento se debe leer atentamente los manuales de usuario y de instalación y seguir sus indicaciones Antes de qualquer montagem, instalação ou manutenção deverão ser lidas atentamente e seguidas as instruções e advertências contidas nos manuais de instalação e utilização			

FICHA DE UN EQUIPO COMBINADO

Eficiencia energética estacional de calefacción de la caldera

→ % ¹

Control de temperatura

Clase I = 1 %, Clase II = 2 %, Clase III = 1,5 %, Clase IV = 2 %, Clase V = 3 %, Clase VI = 4 %, Clase VII = 3,5 %, Clase VIII = 5 %

De ficha de control de temperatura

+ % ²

Caldera auxiliar

Eficiencia energética estacional de calefacción (en %)

De ficha de caldera

(-) x 0.1 = ± % ³

Contribución solar

De ficha de dispositivo solar

'III' Área del colector (en m²) 'IV' Volumen del acumulador (en m³) Eficiencia del colector (en %) Clasificación del acumulador
A* = 0,95, A = 0,91, B = 0,86, C = 0,83, D-G = 0,81

(x + x) x 0.9 x (/ 100) x = + % ⁴

Bomba de calor auxiliar

Eficiencia energética estacional de calefacción (en %)

De ficha de bomba de calor

(-) x = + % ⁵

Contribución solar y bomba de calor auxiliar

Seleccione un valor inferior

0,5 x ⁴ O 0,5 x ⁵ = - % ⁶

Eficiencia energética estacional de calefacción del pack

% ⁷

Clase de eficiencia energética estacional de calefacción del pack

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
G	F	E	D	C	B	A	A⁺	A⁺⁺	A⁺⁺⁺
< 30%	≥ 30%	≥ 34%	≥ 36%	≥ 75%	≥ 82%	≥ 90%	≥ 98%	≥ 125%	≥ 150%

Caldera y bomba de calor auxiliar instalados con emisores de baja temperatura a 35 °C?

De ficha de bomba de calor

⁷ + (50 x) = %

La eficiencia energética del pack de productos suministrada en esta ficha puede no corresponder con la eficiencia energética real una vez instalados en un edificio, debido a que la eficiencia se ve influenciada por otros factores tales como pérdidas de calor en el sistema de distribución y el dimensionamiento de los productos en relación al tamaño del edificio y sus características.

FICHA DE UM SISTEMA MISTO

Eficiência energética sazonal da caldeira em aquecimento

'I' → ¹ %

Controlo de temperatura

Classe I = 1 %, Classe II = 2 %, Classe III = 1,5 %, Classe IV = 2 %, Classe V = 3 %, Classe VI = 4 %, Classe VII = 3,5 %, Classe VIII = 5 %

+ ² %

Da ficha do controlo de temperatura

Caldeira auxiliar

Eficiência energética sazonal de aquecimento (em %)

'I'

± ³ %

Da ficha da caldeira

(-) x 0.1 =

Contribuição solar

Da ficha do sistema solar

'III' x (Área do coletor em m²)

+ 'IV' x (Volume acumulador em m³)

x 0.9 x (/ 100)

Classificação do acumulador
A* = 0,95, A = 0,91,
B = 0,86, C = 0,83,
D-G = 0,81

x = + ⁴ %

Bomba de calor auxiliar

Eficiência energética sazonal de aquecimento (em %)

'I'

'II'

+ ⁵ %

Da ficha da bomba de calor

(-) x

Contribuição solar e bomba de calor auxiliar

Selecione um valor inferior

0,5 x ⁴ OU 0,5 x ⁵ = - ⁶ %

Eficiência energética sazonal do conjunto em aquecimento

⁷ %

Classe de eficiência energética sazonal do conjunto em aquecimento

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
G	F	E	D	C	B	A	A⁺	A⁺⁺	A⁺⁺⁺
< 30 %	≥ 30 %	≥ 34 %	≥ 36 %	≥ 75 %	≥ 82 %	≥ 90 %	≥ 98 %	≥ 125 %	≥ 150 %

Caldeira e bomba de calor auxiliar instaladas com emissores de calor de baixa temperatura a 35 °C?

Da ficha da bomba de calor

⁷ + (50 x 'II') = %

A eficiência energética do conjunto de produtos previsto nesta ficha pode não corresponder à eficiência energética real uma vez instalada num edifício, dado que a eficiência é influenciada por outros fatores tais como as perdas de calor na rede de distribuição e o dimensionamento dos produtos em relação às características e dimensões do edifício.

BAXI
Tel. + 34 902 89 80 00
www.baxi.es
informacion@baxi.es



BAXI